

Quick Start Guide

Version 4.00
Edition 1
5/2008

English

Si vous avez déjà installé le logiciel Funk Odyssey Client sur l'ordinateur, désinstallez-le (retirez-le).

Remarque pour les utilisateurs de Windows Vista: Certaines fonctionnalite de l'utilitaire ZyXEL ne sont pas disponibles avec Windows Vista. Consultez le guide de l'utilisateur pour plus d'informations.

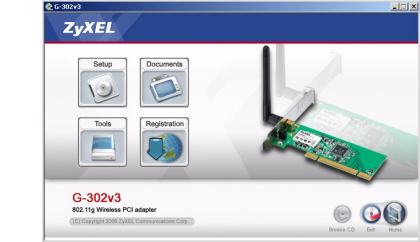
Installation de l'utilitaire ZyXEL

Si vous voulez utiliser la Configuration zéro sans fil (WZC) avec Windows XP, consultez les **Remarques pour les utilisateurs de Windows XP**.

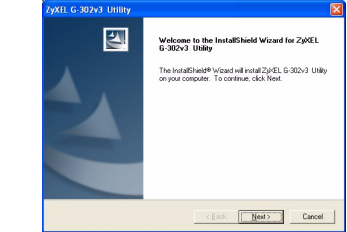
Les procédures d'installation sont similaires pour toutes les versions de Windows prises en charge.

Installez l'utilitaire ZyXEL avant d'insérer la G-302 v3.

- Insérez le CD inclus dans le lecteur CD-ROM de votre ordinateur. Quand l'écran suivant apparaît, cliquez sur **Setup**. Si l'écran n'apparaît pas, localisez et double cliquez sur **autorun.exe**.



- L'écran suivant s'affiche. Cliquez sur **Suivant**.



- Cliquez sur **Suivant** pour accepter l'emplacement des fichiers par défaut, sinon cliquez sur **Parcourir** pour sélectionner un autre dossier.

- Cliquez sur **Terminer** pour terminer l'installation.

Installation de l'équipement

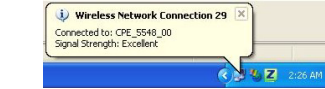
Veuillez suivre la procédure ci-dessous pour installer la G-302 v3 dans votre ordinateur.

- Enregistrez votre travail et fermez toutes vos applications.
- Eteignez votre ordinateur et vos appareils périphériques, tels que l'imprimante. Puis débranchez l'alimentation de votre ordinateur.
- Reliez votre corps à la masse en portant un bracelet antistatique, si vous en avez un ou touchez un objet en métal relié à la masse. Retirez le capot de l'ordinateur, puis retirez le G-302 v3 de son emballage.
- Insérez le G-302 v3 dans un slot PCI disponible. Si le G-302 v3 ne s'adapte pas au logement PCI, remplacez le support du G-302 v3 par le support plus petit inclus et réinsérez le G-302 v3. Assurez vous que les contacts de le G-302 v3 soient entièrement posés dans le slot.
- Fixez le G-302 v3 avec un tourne-vis.
- Vérifiez que l'antenne est vissée sur le G-302 v3. Dirigez l'antenne vers le haut.
- Remplacez le capot de l'ordinateur, puis allumez votre ordinateur.
- Les témoins lumineux de la G-302 v3 s'allument si elle est correctement inséré

Icônes de l'utilitaire ZyXEL

Après que vous avez installé l'utilitaire ZyXEL et inséré la G-302 v3, une icône s'affiche dans la barre système (normalement à la base de l'écran).

Si la couleur de l'icône est verte et/ou vous voyez l'icône  suivante sur votre écran, vous êtes déjà connecté à un réseau sans fil.



Consultez le guide de l'utilisateur pour connaître la manière de configurer les paramètres de sécurité ou d'établir une connexion à un réseau sans fil spécifique.

Remarques pour les utilisateurs de Windows XP

Si vous voulez utiliser WZC, vous pouvez soit désactiver l'utilitaire ZyXEL (si vous l'avez déjà installé) soit simplement installer le pilote.

- Pour désactiver l'utilitaire ZyXEL, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône  et sélectionnez **Utiliser la Configuration zéro de Windows**. Pour activer à nouveau l'utilitaire ZyXEL, double cliquez sur l'icône  et cliquez sur **OK**.
- Pour installer seulement le pilote,

- Suivez les étapes d'installation matérielle pour insérer la G-302 v3 dans votre ordinateur. Les témoins lumineux de la G-302 v3 s'allument s'il est correctement inséré.
- La fenêtre **Assistant de Détection du Nouveau Matériel (Found New Hardware Wizard)** apparaîtra. (Dans Windows XP SP2, sélectionnez **Non, pas cette fois** et cliquez sur **Suivant (Next)**.)
- Sélectionnez **Installer à partir d'une liste d'emplacements spécifiques (Avancé) (Install from a list of specific location (Advanced))** et cliquez sur **Suivant (Next)**.
- Insérez le CD livré dans votre lecteur de CD-ROM, sélectionnez **Rechercher le support amovible (disquette, CD-ROM...)** (**Search removable media (floppy, CD-ROM...)**) puis cliquez sur **Suivant (Next)**.
- Cliquez sur **Terminer (Finish)** dans le dernier écran de l'assistant pour terminer l'installation.

Dépannage

- Si les témoins lumineux sur la G-302 v3 ne sont pas allumés après avoir installé l'utilitaire et la G-302 v3, vérifiez que la G-302 v3 est correctement inséré.
- Si l'icône  ne s'affiche pas, désinstallez et réinstallez l'utilitaire. Consultez le guide de l'utilisateur pour la manière de désinstaller l'utilitaire.
- Si votre G-302 v3 ne se connecte pas à un réseau sans fil, vérifiez qu'il y a un réseau sans fil disponible à portée (consultez votre guide de l'utilisateur pour les détails concernant la fonctionnalité d'inspection de site). Si la sécurité sans fil est désactivée pour ce réseau, vous devez configurer les paramètres de sécurité dans votre G-302 v3 (consulter le guide de l'utilisateur).

Procédure permettant de consulter une(les) Certification(s) du Produit
- Connectez vous sur www.zyxel.com. - Sélectionnez votre produit dans la liste déroulante se trouvant sur la page d'accueil ZyXEL pour accéder à la page du produit concerné. - Sélectionnez sur cette page la certification que vous voulez consulter.

Italiano

La vostra ZyXEL G-302 v3

ZyXEL G-302 v3 è una scheda di rete wireless per i computer desktop.

Requisiti per l'installazione

Prima dell'installazione verificare che il computer sia dotato di quanto segue:

- Pentium II a 300 MHz o superiore
- Spazio libero disponibile nel disco rigido di almeno 20 MB
- Almeno 32 MB di RAM
- Unità CD-ROM
- Slot PCI
- Windows 98 Second Edition, Windows ME, Windows 2000, Windows XP o Windows Vista
- Gli utenti di Windows 98 SE potrebbero aver bisogno del CD di Windows 98 SE

Se sul computer è già installato il software Funk Odyssey Client, provvedere a disinstallarlo.

Nota per gli utenti di Windows Vista: alcune funzionalita del programma di utilità di ZyXEL non sono disponibili con il sistema operativo Windows Vista. Per maggiori informazioni vedere la Guida dell'utente.

Installazione del software di utilità di ZyXEL

Se si desidera utilizzare la funzione WZC (Wireless Zero Configuration) di Windows XP, vedere ***Nota per gli utenti di Windows XP***.

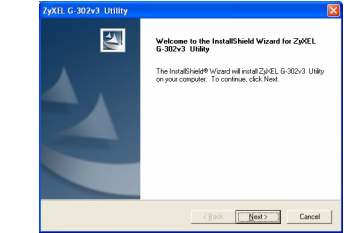
Le procedure di installazione sono simili per tutte le versioni di Windows supportate.

Installare ZyXEL Utility prima di inserire la G-302 v3.

- Inserire il CD fornito a corredo nell'unità CD-ROM del computer. Alla visualizzazione della schermata seguente, fare clic su **Setup (installazione)**. Se la schermata non viene visualizzata, individuare e fare doppio clic sul file **autorun.exe**..
- Selezionare **Installa da una lista di posizioni specifiche (Avanzate)** e fare click su **Avanti**.
- Inserire il CD in dotazione nell'unità CD-ROM, selezionare **Cerca supporto di memorizzazione removibile (floppy, CD-ROM...)** e poi fare click su **Avanti**.
- Fare clic su **Fine** nell'ultima schermata della procedura guidata per completare l'installazione.



- Viene visualizzata la seguente schermata. Premere **Avanti**.



- Premere **Avanti** per accettare la posizione predefinita del file, oppure premere **Sfoglia** per scegliere un'altra cartella.
- Premere **Fine** per completare l'installazione.

Installazione dell'hardware

Attenersi alle seguenti fasi per installare G-302 v3 sul computer.

- Salvare il lavoro e chiudere tutti i programmi.
- Spegnere il computer e le periferiche collegate, come la stampante. Poi staccare il cavo della corrente dalla presa.
- Eliminare verso terra le scariche indossando un polsino anti-statico se posseduto oppure toccare un oggetto di metallo posto a massa. Rimuovere il coperchio del computer, quindi rimuovere la G-302 v3 dalla sua confezione.
- Inserire l'adattatore in uno slot disponibile del PCI. Se la G-302 v3 non entra nello slot PCI, sostituire la staffa della G-302 v3 con quella più piccola fornita in dotazione e inserire nuovamente la G-302 v3. Assicurarsi che i contatti dell' adattatore siano completamente inseriti nello slot.
- Fissare l'adattatore allo chassis con una vite.
- Verificare che l'antenna sia avvitata sulla G-302 v3. Puntare l'antenna verso l'alto.
- Reinserire il coperchio del computer e quindi accendere il computer.
- Le luci della G-302 v3 si accendono quando la scheda è correttamente inserita

Icone di ZyXEL Utility

Dopo l'installazione dell'Utility ZyXEL e l'inserimento della G-302 v3, nell'area messaggi viene visualizzata un'icona (di solito nella parte bassa del desktop).

Se il colore dell'icona  è verde e/o se viene visualizzata la seguente icona sul desktop, il sistema è pronto per connettersi a una rete wireless.



Fare riferimento alla Guida utente per le istruzioni su come configurare le impostazioni di sicurezza o connettersi a una specifica rete wireless.

Nota per gli utenti di Windows XP

Se si desidera utilizzare la funzionalità WZC, disabilitare ZyXEL Utility (se già installato) oppure installare unicamente il driver.

- Per disabilitare ZyXEL Utility, fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona  e selezionare **Use Windows Zero Configuration (utilizza WZC)**. Per attivare nuovamente ZyXEL Utility, fare doppio clic sull'icona  e quindi scegliere **OK**.
- Per installare unicamente il driver:

- Seguire la procedura di installazione dell'hardware per inserire la G-302 v3 nel computer. Le luci della G-302 v3 si accendono quando la scheda è correttamente inserita.
- Appare la finestra di procedura guidata per la **Ricerca del nuovo Hardware**. (In Windows XP

- SP2, selezionare **No, not this time** (non ora) e scegliere **Avanti**.)

- Selezionare **Installa da una lista di posizioni specifiche (Avanzate)** e fare click su **Avanti**.
- Inserire il CD in dotazione nell'unità CD-ROM, selezionare **Cerca supporto di memorizzazione removibile (floppy, CD-ROM...)** e poi fare click su **Avanti**.
- Fare clic su **Fine** nell'ultima schermata della procedura guidata per completare l'installazione.

Risoluzione dei problemi

- Se le luci sulla G-302 v3 non sono accese dopo aver installato i software di utilità e la G-302 v3, verificare che la scheda G-302 v3 sia correttamente inserita.
- Se l'icona  non viene visualizzata, disinstallare e reinstallare l'utility. Fare riferimento alla Guida utente per le istruzioni su come disinstallare l'utility.
- Se la G-302 v3 non si connette a una rete wireless, verificare che vi sia una rete wireless disponibile nel campo (vedere la Guida utente per i dettagli relativi alla funzione di analisi del luogo). Se per tale rete è attivata la protezione wireless, è necessario configurare le impostazioni di protezione sulla G-302 v3 (vedere la Guida utente).

Procedura per visualizzare le certificazioni di un prodotto

- Andare alla pagina www.zyxel.com
- Nel sito ZyXEL, selezionare il proprio prodotto dall'elenco a discesa per andare alla pagina di quel prodotto.
- Da questa pagina selezionare la certificazione che si vuole vedere.

Русский

О Вашем адаптере ZyXEL G-302 v3

ZyXEL G-302 v3 - это беспроводной сетевой адаптер для вашего настольного компьютера.

Требования по установке

Перед установкой убедитесь, что Ваш компьютер соответствует следующим требованиям:

- Pentium II 300 МГц или выше
- Не менее 20 Мб доступного места на жестком диске
- Не менее 32 Мб ОЗУ
- Устройство CD-ROM
- 32-битный (v2.2) PCI-слот
- Windows 98 Second Edition, Windows ME, Windows 2000, Windows XP или Windows Vista
- Пользователям Windows 98 SE может потребоваться установочный компакт-диск 98 SE

Если у вас на компьютере уже есть установленное приложение Funk Odyssey Client, то его следует деинсталлировать (удалить).

Примечание для пользователей Windows Vista: При использовании Windows Vista некоторые возможности утилиты ZyXEL не будет использоваться. Обратитесь к руководству пользователя для получения подробной информации.

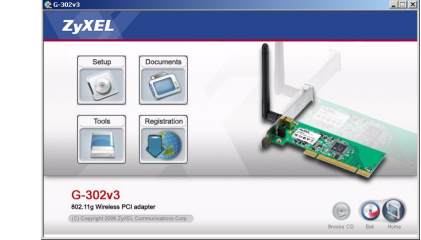
Установка ZyXEL Utility

Если вы хотите использовать нулевую беспроводную конфигурацию (Wireless Zero Configuration, WZC) на Windows XP, то смотрите ***Примечания для пользователей Windows XP***.

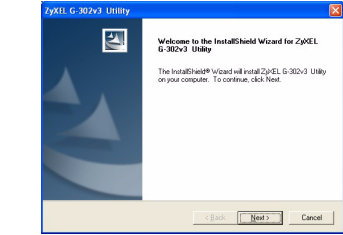
Процедуры установки схожи для всех поддерживаемых версий Windows.

Установите ZyXEL перед подключением G-302 v3.

- Вставьте CD-диск с ПО в привод CD-ROM вашего компьютера. Когда отобразится следующее окно, щелкните на кнопке **Setup (Установить)**. Если такое окно не появилось, то найдите и запустите файл **autorun.exe**.



- Отобразится следующее окно. Щелкните **Next (Далее)**.



- Щелкните **Next (Далее)**, если Вы хотите использовать каталог по умолчанию, или **Browse (Обзор)**, если Вы хотите выбрать другой каталог.
- Нажмите **Finish (Завершить)**, чтобы завершить процесс установки.

Установка аппаратных средств

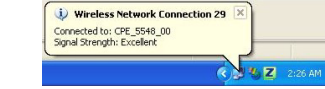
Выполните следующие действия для установки G-302 v3 в компьютер.

- Сохраните свои данные и закройте все приложения.
- Выключите компьютер и периферийные устройства, например, принтер. Затем отсоедините кабель питания компьютера от сети электропитания.
- Заземлите себя, одев браслет для защиты от статического электричества, или прикоснитесь к заземленному металлическому объекту. Снимите крышку процессорного блока компьютера, затем распакуйте G-302 v3.
- Вставьте G-302 v3 в свободный PCI-слот. Если G-302 v3 не входит в слот PCI, то замените держатель G-302 v3 меньшим, который поставляется вместе с устройством и снова вставьте G-302 v3 на его место. Убедитесь, что контакты G-302 v3 вошли в слот полностью.
- Закрепите G-302 v3 в компьютере при помощи винта кронштейна.
- Проверьте, прикручена ли к G-302 v3 антенна. Направьте антенну вверх.
- Установите на место крышку процессорного блока, а затем включите компьютер.
- Если G-302 v3 установлен правильно, то загорятся световые индикаторы.

Значки ZyXEL Utility

После инсталляции утилиты ZyXEL и установки G-302 v3 в слот на системной панели появится значок (обычно внизу рабочего стола).

Если цвет значка - зеленый и/или вы видите на своем рабочем столе такой значок, то вы уже подключены к беспроводной сети.



Обратитесь к Руководству пользователя, чтобы установить настройки безопасности или подключиться к определенной беспроводной сети.

Примечания для пользователей Windows XP

Если вы хотите использовать WZC, то или отключите утилиту ZyXEL (если она уже у вас установлена), или просто установите драйвер.

- Чтобы отключить утилиту ZyXEL, щелкните правой кнопкой мыши на значке и выберите **Use Windows Zero Configuration (Использовать нулевую конфигурацию Windows)**. Чтобы снова активировать утилиту ZyXEL дважды щелкните на значке и нажмите **OK**.
- Чтобы просто установить драйвер,

- Следуйте процедурам по установке оборудования, что подключить G-302 v3 к вашему компьютеру. Если G-302 v3 установлен правильно, то загорятся световые индикаторы.
- Появится окно **Found New Hardware Wizard (мастера настройки обнаруженного устройства)**. (В Windows XP SP2, выберите **No, not this time** (Нет, не в этот раз) и нажмите **Next (Далее)**.)
- Выберите **Install from a list or specific location (Advanced)** (Установить из списка или указать расположение (для опытных пользователей)) и щелкните **Next (Далее)**.
- Вставьте входящий в комплект компакт-диск в дисковод для CD, выберите **Search removable media (поиск носителей - дискет, компакт-дисков...)** и щелкните **Next**.

- Нажмите **Finish (Завершить)** в последнем окне мастера установки, чтобы завершить установку.

Устранение неисправностей

- Если световые индикаторы G-302 v3 не горят после установки утилиты и подключения G-302 v3, то проверьте правильность установки модуля G-302 v3 в слот компьютера.
- Если значок не отображается, то деинсталлируйте, а затем заново установите утилиту. Смотрите Руководство пользователя где описана процедура деинсталляции утилиты.
- Если ваш G-302 v3 не подключается к беспроводной сети, то убедитесь, что в пределах радиуса действия существует доступная беспроводная сеть (см. дополнительную информацию по опросу местоположения в Руководстве пользователя). Если для этой сети активирована система беспроводной безопасности, то вы должны установить соответствующие настройки на G-302 v3 (см. Руководство пользователя).

Процедура просмотра сертификатов изделий

- Зайдите на сайт www.zyxel.ru.
- Выберите нужное изделие из раскрывающегося списка на домашней странице корпорации ZyXEL и перейдите на страницу, посвященную этому изделию.
- Выберите на этой странице нужный сертификат для просмотра.

繁體中文

關於您的 ZyXEL G-302 v3

ZyXEL G-302 v3 是桌上型電腦專用的無線網路配接器。

設備安裝需求

在安裝之前，請確認您的電腦或筆記型電腦符合下列的需求：

- CPU Pentium II 300MHz 或以上規格
- 至少 32 MB RAM （建議 64 MB）
- 至少 20 MB 可用的硬碟空間
- CD-ROM 光碟機
- 一個 32-bit PCI 插槽
- Windows 98 Second Edition, Windows ME, Windows 2000，Windows XP 或 Windows Vista 中任一作業系統
- Windows 98 SE的使用者可能需要Windows 98 SE光碟

如果您的電腦先前安裝過 Funk Odyssey Client 軟體，在安裝本驅動程式前，請先移除安裝。

Windows Vista 使用者請注意：ZyXEL 公用程式有部分功能無法在 Windows Vista 系統下使用。詳細資訊請參閱《使用手冊》。

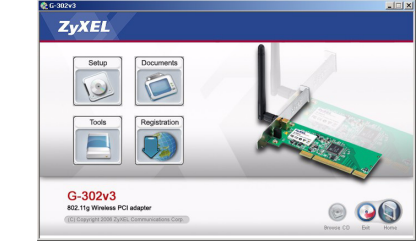
ZyXEL 公用程式安裝

如果您要在 Windows XP 下使用 Wireless Zero Configuration (WZC)，請參閱 ***Windows XP 使用者注意事項***。

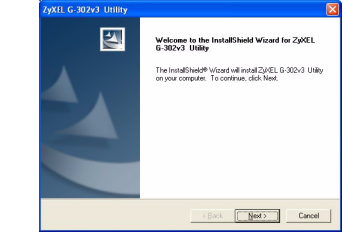
下列的安裝程序與所有 Windows 版本相似。

插入 G-302 v3 之前必須先安裝 ZyXEL 公用程式。

- 將隨附光碟片置入 CD-ROM 光碟機。以下畫面顯示時，按一下 **Setup**（設定）。如果沒有顯示該畫面，請找出 **autorun.exe** 再按兩下。



- 出現歡迎視窗，按下一步。



- 按下一步接受預設的安裝路徑或按瀏覽選擇其他目錄。

- 按**結束**完成安裝程序。

硬體安裝

請依照以下步驟將 **G-302 v3** 安裝至您的電腦上。

- 儲存你的工作文件以及關閉所有的程式。
- 關閉電腦及其週邊設備（例如印表機），然後從電源插座拔掉電源線。
- 如果您有防靜電手環請戴上，或可觸摸接地的金屬物件，以做好接地準備。打開電腦外殼，然後從包裝中取出 **G-302 v3**。
- 將 **G-302 v3** 插入到一個可用的 PCI 插槽。若 **G-302 v3** 無法插入 PCI 插槽，則將 **G-302 v3** 的托板換成所附較小托板，再將 **G-302 v3** 插入。確認 **G-302 v3** 與 PCI 插槽完全密合。
- 使用槽板的螺絲將 **G-302 v3** 鎖緊在電腦的機殼上。
- 確認天線已鎖定在 **G-302 v3** 上。讓天線向上指。
- 裝上電腦外殼並接上電源，然後開啓電腦。
- 如果插入正確，**G-302 v3** 的指示燈會亮起。

ZyXEL 公用程式圖示

ZyXEL 無線設定工具安裝之後，右邊的圖示會出現在電腦的系統列上（通常位於桌面底部）。



如果圖示呈現綠色及或是桌面上出現以下圖示，代表您已經連接到無線網路。



請參閱《使用手冊》，了解如何設定安全設定或連接到特定無線網路。

Windows XP 使用者注意事項

如果要使用 WZC，請停用 ZyXEL 公用程式（如果有安裝的話）或安裝驅動程式即可。

- 若要停用 ZyXEL 公用程式，用滑鼠右鍵按一下圖示再選取 **Use Windows Zero Configuration**（**使用 Windows Zero Configuration**）。若要再次啓動 ZyXEL 公用程式，按兩下圖示再按一下 **OK**（**確定**）。
- 只安裝驅動程式，
 - 依照硬體安裝步驟將 **G-302 v3** 插入電腦。。如果插入正確，**G-302 v3** 的指示燈會亮起。
 - 尋找新硬體精靈**視窗會出現。（在 Windows XP SP2 中，請選取**不，這次不要**，再按一下**下一步**。）
 - 請選擇**從清單或指定位置安裝**，然後按**下一步**。
 - 將隨附的光碟置入光碟機中，選擇**搜尋可卸除式媒體 (軟碟，CD-ROM…)** 然後按**下一步**。
 - 在最後一個精靈畫面中按一下**完成**，結束安裝。

問題排除

Windows 未自動偵測到 G-302 v3。

- 如果安裝公用程式後，**G-302 v3** 上的指示燈沒有亮起，請確認 **G-302 v3** 是否正确插入。
- 如果圖示沒有顯示，請解除安裝公用程式，再重新安裝一次。請參閱《使用手冊》，了解如何解除安裝公用程式。
- 如果您的 **G-302 v3** 沒有連接到無線網路，請確認傳輸範圍之內是否有可用的無線網路（請參閱《使用手冊》，取得有關勘察網路功能的詳細資訊）。如果該網路的無線安全措施已經啓動，您必須在 **G-302 v3** 設定安全設定（請參閱《使用手冊》）。

低功率電波輻射性電機管理辦法

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用；並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射信電機設備之干擾。

如何查閱產品的認證

- 請到 ZyXEL 網站 www.zyxel.com。
- 請在 ZyXEL 首頁的產品頁面上，透過下拉式選單選取產品名字。
- 從這個頁面上選擇你想查閱的產品認證。